

### **INSPECTION DU TENDEUR DE CHAÎNE DE DISTRIBUTION**

Introduire l'arbre de tendeur dans le tendeur et inspecter le tendeur en faisant tourner l'arbre.

L'arbre de tendeur doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et ne doit pas tourner dans le sens contraire.

Vérifier si le poussoir de tendeur et l'arbre de tendeur sont excessivement ou anormalement usés ou endommagés.

- (1) **TENDEUR DE CHAÎNE DE DISTRIBUTION**
- (2) **ARBRE DE TENDEUR**

### **DEMONTAGE DE LA CULASSE**

Déposer les demi-lunes de clavetage de ressort de soupape, les coupelles d'appui, les ressorts et les soupapes avec un compresseur de ressort de soupape.

**OUTIL :**  
**COMPRESSEUR DE RESSORT DE SOUPAPE**  
07757-0010000 ou  
07957-3290001

### **PRECAUTION**

- *Pour éviter une perte de tension, ne pas comprimer les ressorts de soupape plus qu'il n'est nécessaire pour déposer les demi-lunes de clavetage.*

### **NOTE**

- Marquer toutes les pièces afin de pouvoir les remonter dans leur position initiale.

Déposer les sièges de ressort et les joints de tige de soupape. Retirer toute trace de calamine de la chambre de combustion. Nettoyer attentivement tout résidu de joint des surfaces conjuguées de culasse.

- (1) **COMPRESSEUR DE RESSORT DE SOUPAPE**

### **INSPECTION DE LA CULASSE**

Vérifier si la partie de l'orifice de bougie et des soupapes présente des fissures.

Vérifier si la culasse est voilée en la contrôlant avec une règle droite et un calibre d'épaisseur.

**LIMITE DE SERVICE : 0,10 mm**

### **INSPECTION DES RESSORTS DE SOUPAPE**

Mesurer la longueur au repos des ressorts intérieur et extérieur de soupape.

**LIMITES DE SERVICE :**  
**INTERIEUR : 34,1 mm**  
**EXTERIEUR : 35,0 mm**

### **STEUERKETTENSANNER ÜBERPRÜFEN**

Die Achse in den Kettenspanner einschieben und den Spanner durch Drehen der Achse überprüfen.

Die Achse soll sich unbehindert im Uhrzeigersinn drehen lassen, darf sich aber nicht im Gegenuhrzeigersinn drehen.

Den Spannernocken und die Spannerachse auf übermäßigen oder anormalen Verschleiß oder Beschädigung überprüfen.

- (1) **STEUERKETTENSANNER**
- (2) **SPANNERACHSE**

### **ZYLINDERKOPF ZERLEGEN**

Die Ventilfeuern mit einem Federheber zusammendrücken, um die Federkeile, Federteller, Federn und Ventile auszubauen.

**WERKZEUG:**  
**VENTILFEDERHEBER** 07757-0010000 oder  
07957-3290001

### **VORSICHT**

- *Um Spannungsverlust zu vermeiden, die Ventilfeuern gerade so weit zusammendrücken, daß die Federkeile herausgezogen werden können.*

### **ZUR BEACHTUNG**

- Alle ausgebauten Teile markieren, damit sie beim späteren Zusammenbau in ihrer ursprünglichen Einbaulage montiert werden können.

Die Federsitze und die Ventilschaftdichtungen entfernen. Die Brennkammer von Ölkohlerückständen befreien. Die Zylinderkopfpaßflächen sorgfältig von sämtlichen Dichtungsresten säubern.

- (1) **VENTILFEDERHEBER**

### **ZYLINDERKOPF ÜBERPRÜFEN**

Die Zündkerzenbohrung und den Ventilbereich auf Risse untersuchen.

Den Zylinderkopf mit Hilfe eines Richtlineals und einer Fühlerlehre auf Verzug überprüfen.

**VERSCHLEISSGRENZE: 0,10 mm**

### **VENTILFEDERN ÜBERPRÜFEN**

Die freie Länge der inneren und der äußeren Ventilfeuern messen.

**VERSCHLEISSGRENZEN:**  
**INNERE FEDER: 34,1 mm**  
**ÄUSSERE FEDER: 35,0 mm**